

# Službeni list

## Europske unije

# C 171



Hrvatsko izdanje

### Informacije i objave

Svezak 59.

12. svibnja 2016.

Sadržaj

#### II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

2016/C 171/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7979 – Gilde/Royal Reesink) <sup>(1)</sup> .....	1
2016/C 171/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7989 – Griffin/LVS II Lux XX/Redefine/Echo prime JV) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

2016/C 171/03	Tečajna lista eura .....	2
---------------	--------------------------	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2016/C 171/04	Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Utvrđivanje obveza javnih usluga u odnosu na obavljanje redovitog zračnog prijevoza <sup>(1)</sup> .....	3
---------------	--	---

# HR

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP

2016/C 171/05	Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama obavljanja javnih usluga <sup>(1)</sup> .....	4
2016/C 171/06	Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama obavljanja javnih usluga <sup>(1)</sup> .....	5

## V. Objave

### ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

#### **Europska komisija**

2016/C 171/07	Poziv na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014.–2020. (Provedbena odluka Komisije C(2016) 1225) .....	6
---------------	---	---

#### **Europski ured za odabir osoblja (EPSO)**

2016/C 171/08	Obavijest o otvorenom natječaju .....	7
---------------	---------------------------------------	---

### POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

#### **Europska komisija**

2016/C 171/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8012 – HAL Investments/Coolblue) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	---	---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP

## II.

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.7979 – Gilde/Royal Reesink)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 171/01)

Dana 29. travnja 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M7979. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.7989 – Griffin/LVS II Lux XX/Redefine/Echo prime JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 171/02)

Dana 28. travnja 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M7989. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## IV.

(Obavijesti)

## OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

11. svibnja 2016.

(2016/C 171/03)

## 1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1409	CAD	kanadski dolar	1,4686
JPY	japanski jen	124,09	HKD	hongkonški dolar	8,8542
DKK	danska kruna	7,4409	NZD	novozelandski dolar	1,6763
GBP	funta sterlinga	0,78958	SGD	singapurski dolar	1,5610
SEK	švedska kruna	9,2920	KRW	južnokorejski von	1 332,79
CHF	švicarski franak	1,1099	ZAR	južnoafrički rand	17,2737
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,4212
NOK	norveška kruna	9,3475	HRK	hrvatska kuna	7,5218
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 155,05
CZK	češka kruna	27,022	MYR	malezijski ringit	4,6035
HUF	mađarska forinta	315,30	PHP	filipinski pezo	53,055
PLN	poljski zlot	4,4244	RUB	ruski rubalj	75,0267
RON	rumunjski novi leu	4,4915	THB	tajlandski baht	40,228
TRY	turska lira	3,3801	BRL	brazilski real	3,9517
AUD	australski dolar	1,5474	MXN	meksički pezo	20,5313
			INR	indijska rupija	75,9935

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

**Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1008/2008  
Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza  
u Zajednici**

**Utvrđivanje obveza javnih usluga u odnosu na obavljanje redovitog zračnog prijevoza**

(Tekst značajan za EGP)

(2016/C 171/04)

Država članica	Češka Republika
Dotični zračni putovi	Ostrava – Amsterdam Ostrava – Helsinki
Datum stupanja na snagu obveza javnih usluga	1. listopada 2016.
Adresa na kojoj su dostupni tekst i sve važne informacije i/ili dokumentacija povezani s obvezama javnih usluga	Za više informacija obratiti se na sljedeću adresu: Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ČEŠKA REPUBLIKA Tel. +420 595622716 Faks +420 595622226 E-pošta: martin.vymetal@msk.cz Internetska stranica: www.msk.cz  ili CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ČEŠKA REPUBLIKA Tel. +420 224827884 Faks +420 224827879 E-pošta: sniehotta@akccs.cz Internetska stranica: www.akccs.cz

**Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008  
Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici  
Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama  
obavljanja javnih usluga**

(Tekst značajan za EGP)

(2016/C 171/05)

Država članica	Češka
Predmetni zračni put	Ostrava – Amsterdam
Razdoblje valjanosti ugovora	1. listopada 2016. – 30. rujna 2020.
Rok za podnošenje ponuda	27. lipnja 2016., 10:00 CET
Adresa na kojoj se mogu pribaviti tekst poziva na podnošenje ponuda i sve potrebne informacije i/ili dokumentacija u vezi s javnim natječajem i obvezama javnih usluga	<p>Za više informacija obratiti se na sljedeću adresu:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ČEŠKA REPUBLIKA</p> <p>Tel. +420 595622716 Faks: +420 595622226 E-pošta: martin.vymetal@msk.cz Internet: www.msk.cz</p> <p>ili</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ČEŠKA REPUBLIKA</p> <p>Tel. +420 224827884 Faks: +420 224827879 E-pošta: sniehotta@akccs.cz Internet: www.akccs.cz</p>

**Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008  
Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza  
u Zajednici**

**Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama  
obavljanja javnih usluga**

(Tekst značajan za EGP)

(2016/C 171/06)

Država članica	Češka
Predmetni zračni put	Ostrava – Helsinki
Razdoblje valjanosti ugovora	1. listopada 2016. – 30. rujna 2020.
Rok za podnošenje ponuda	27. lipnja 2016., 10:00 CET
Adresa na kojoj se mogu pribaviti tekst poziva na podnošenje ponuda i sve potrebne informacije i/ili dokumentacija u vezi s javnim natječajem i obvezama javnih usluga	Za više informacija obratiti se na sljedeću adresu:  Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ČEŠKA  Tel. +420 595622716 Faks +420 595622226 E-pošta: martin.vymetal@msk.cz Internetska stranica: www.msk.cz  ili  CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ČEŠKA  Tel. +420 224827884 Faks +420 224827879 E-pošta: sniehotta@akccs.cz Internetska stranica: www.akccs.cz

V.

(Objave)

## ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

# EUROPSKA KOMISIJA

**Poziv na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014.–2020.**

**(Provedbena odluka Komisije C(2016) 1225)**

(2016/C 171/07)

Glavna uprava Europske komisije za komunikacijske mreže, sadržaje i tehnologije objavljuje četiri poziva na podnošenje prijedlogâ kako bi se dodijelila bespovratna sredstva projektima u skladu s prioritetima i ciljevima definiranim u programu rada za 2016. u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020.

Prijedlozi se podnose za sljedeća četiri poziva:

CEF-TC-2016-2: e-dostava

CEF-TC-2016-2: e-identifikacija i e-potpis

CEF-TC-2016-2: Europski portal e-pravosuđe

CEF-TC-2016-2: Otvoreni javni podatci

Ukupni okvirni proračun raspoloživ za prijedloge odabrane na temelju navedenih poziva iznosi 10,5 milijuna EUR.

Rok za podnošenje prijedloga je **15. rujna 2016.**

Dokumentacija povezana s odgovarajućim pozivima dostupna je na *web*-mjestu Instrumenta za povezivanje Europe posvećenom telekomunikacijama: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2016-cef-telecom-calls-proposals>

---



# EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA (EPSO)

## **OBAVIJEST O OTVORENOM NATJEČAJU**

(2016/C 171/08)

Europski ured za odabir osoblja (EPSO) organizira sljedeći otvoreni natječaj:

EPSO/AD/322/16 – ADMINISTRATORI U PODRUČJU REVIZIJE (AD 5/AD 7)

Obavijest o natječaju objavljuje se na 24 jezika u *Službenom listu Europske unije* C 171 A od 12. svibnja 2016.

Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici EPSO-a:

<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

---

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

**Prethodna prijava koncentracije****(Predmet M.8012 – HAL Investments/Coolblue)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 171/09)

1. Dana 3. svibnja 2016. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup> kojom poduzetnik HAL Investments B.V. („HAL”, Nizozemska) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad poduzetnikom Coolblue Beheer B.V. („Coolblue”, Nizozemska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
  - HAL: investicijsko društvo koje djeluje u različitim sektorima, uključujući medije, financijske usluge, građevni materijal i pomorski sektor,
  - Coolblue: internetski trgovac na malo koji nudi različite elektroničke uređaje široke potrošnje, uključujući računala i električne kućanske aparate, u Nizozemskoj i Belgiji.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz te Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.8012 – HAL Investments/Coolblue, na sljedeću adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**